

Брюксел, 24 юни 2022 г.
(OR. en)

10500/22

Междуетноститутуционално досие:
2022/0030(COD)

CODEC 960
COVID-19 123
JAI 924
POLGEN 88
FRONT 259
FREMP 135
IPCR 74
VISA 107
MI 495
SAN 399

TRANS 422
COCON 41
COMIX 334
SCHENGEN 69
AVIATION 127
PHARM 113
RELEX 852
TOUR 44
PE 73

ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно:	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕС) 2021/954 относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) за граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки, по време на пандемията от COVID-19 – Резултати от първото четене в Европейския парламент (Брюксел, 22-23 юни 2022 г.)

I. ВЪВЕДЕНИЕ

В съответствие с разпоредбите на член 294 от ДФЕС и Съвместната декларация относно практическите условия и ред за процедурата на съвместно вземане на решение¹, между Съвета, Европейския парламент и Комисията бяха осъществени редица неформални контакти с оглед на постигането на споразумение по това досие на първо четене.

¹ ОВ С 145, 30.6.2007 г., стр. 5.

Във връзка с това председателят на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (LIBE), Juan Fernando LÓPEZ AGUILAR (S&D, ES), представи от името на комисията компромисно изменение (изменение 2) на посоченото по-горе предложение за регламент. Това изменение беше договорено при посочените по-горе неформални контакти. Освен това политическата група ID внесе едно изменение (изменение № 1).

II. ГЛАСУВАНЕ

При гласуването на пленарното заседание на 23 юни 2022 г. компромисното изменение (изменение № 2) на горепосоченото предложение за регламент беше прието. Други изменения не бяха приети. Така измененото предложение на Комисията представлява позицията на Парламента на първо четене, която се съдържа в неговата законодателна резолюция, приложена към настоящата бележка².

Позицията на Парламента отразява предварително договореното между институциите. Ето защо Съветът следва да е в състояние да одобри позицията на Парламента.

След това актът ще бъде приет във вида, съответстващ на позицията на Парламента.

² Текстът на позицията на Парламента в законодателната резолюция съдържа обозначения на промените, внесени с измененията в предложението на Комисията. Допълненията към текста на Комисията са отбелязани с *получер курсив*. Заличеният текст е отбелязан със символа „■“.

P9_TA(2022)0253

Цифров COVID сертификат на ЕС - граждани на трети държави *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 23 юни 2022 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2021/954 относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) за граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки, по време на пандемията от COVID-19 (COM(2022)0055 – C9-0032/2022 – 2022/0030(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2022)0055),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 77, параграф 2, буква в) от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0032/2022),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид поетия с писмо от 15 юни 2022 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид становището на комисията по транспорт и туризъм,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0137/2022),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета, на Комисията и на националните парламенти.

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 23 юни 2022 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2022/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2021/954 относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) за граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки, по време на пандемията от COVID-19

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 77, параграф 2, буква в) от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

в съответствие с обикновената законодателна процедура³,

³ Позиция на Европейския парламент от 23 юни 2022 г.

като имат предвид, че:

- (1) Съгласно достиженията на правото от Шенген, и по-специално Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета⁴ (Кодекс на шенгенските граници), гражданите на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на Съюза, и гражданите на трети държави, които са влезли законно на територията на държава членка, могат да се движат свободно на територията на всички други държави членки за период от 90 дни в рамките на всеки 180-дневен период.
- (2) Цифровият COVID сертификат на ЕС беше въведен с Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета⁵, с който беше установена обща рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19 с цел да се улесни упражняването на правото на свободно движение на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства по време на пандемията от COVID-19. Посоченият регламент беше придружен от Регламент (ЕС) 2021/954 на Европейския парламент и на Съвета⁶, с който рамката на цифровия COVID сертификат на ЕС бе разширена, за да обхване гражданите на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на териториите на държавите членки и които имат право да пътуват до други държави членки в съответствие с правото на Съюза.

⁴ Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

⁵ Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2021 г. относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) с цел улесняване на свободното движение по време на пандемията от COVID-19 (ОВ L 211, 15.6.2021 г., стр. 1).

⁶ Регламент (ЕС) 2021/954 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2021 г. относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) за граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки, по време на пандемията от COVID-19 (ОВ L 211, 15.6.2021 г., стр. 24).

- (3) Срокът на прилагане на регламенти (ЕС) 2021/953 и (ЕС) 2021/954 изтича на 30 юни 2022 г. Пандемията от COVID-19 обаче все още продължава и епидемичното разпространение на варианти, пораждащи безпокойство, може да продължи да оказва отрицателно въздействие върху пътуванията в рамките на Съюза. Поради това срокът на прилагане на посочените регламенти следва да бъде удължен, за да може цифровият COVID сертификат на ЕС да продължи да се използва.
- (4) Срокът на прилагане на Регламент (ЕС) 2021/953 ще бъде удължен с 12 месеца. Тъй като целта на Регламент (ЕС) 2021/954 е да се разшири прилагането на Регламент (ЕС) 2021/953, за да се обхванат някои категории граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно в Съюза, срокът на прилагането му следва да бъде пряко свързан с този на Регламент (ЕС) 2021/953. Поради това Регламент (ЕС) 2021/954 следва да бъде съответно изменен.

- (5) Не следва да се счита, че с настоящия регламент се улеснява или насърчава приемането на ограничения за пътуване в отговор на пандемията от COVID-19. Освен това всяко изискване за проверка на сертификатите, въведени с Регламент (ЕС) 2021/953, само по себе си не обосновава временното повторно въвеждане на граничен контрол по вътрешните граници. Проверките по вътрешните граници следва да останат крайна мярка, при спазване на специалните правила, предвидени в Кодекса на шенгенските граници.
- (6) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане. Доколкото настоящият регламент представлява развитие на достиженията на правото от Шенген, в срок от шест месеца след вземането на решение от Съвета относно настоящия регламент Дания взема решение, в съответствие с член 4 от посочения протокол, дали да го въведе в националното си право.

- (7) Настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Ирландия не участва в съответствие с Решение 2002/192/ЕО на Съвета⁷; следователно Ирландия не участва в неговото приемане и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане. За да се даде възможност на държавите членки да приемат, съгласно условията, установени в Регламент (ЕС) 2021/953, сертификати за COVID-19, издадени от Ирландия на граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на нейна територия, с цел улесняване на пътуването на територията на държавите членки, Ирландия следва да издава на тези граждани на трети държави сертификати за COVID-19, които отговарят на изискванията на рамката за доверие за Цифровия COVID сертификат на ЕС. Ирландия и другите държави членки следва да приемат сертификатите, издадени на граждани на трети държави, обхванати от настоящия регламент, при условията на реципрочност.
- (8) По отношение на Кипър, България, Румъния и Хърватия настоящият регламент представлява акт, който се основава на достиженията на правото от Шенген съответно по смисъла на член 3, параграф 1 от Акта за присъединяване от 2003 г., на член 4, параграф 1 от Акта за присъединяване от 2005 г. и на член 4, параграф 1 от Акта за присъединяване от 2011 г.

⁷ Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20).

- (9) По отношение на Исландия и Норвегия настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението, сключено от Съвета на Европейския съюз, от една страна, и Република Исландия и Кралство Норвегия, от друга страна, за асоциирането на последните в процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген⁸, които попадат в областта, посочена в член 1, буква В от Решение 1999/437/ЕО на Съвета⁹.
- (10) По отношение на Швейцария настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген¹⁰, които попадат в областта, посочена в член 1, буква В от Решение 1999/437/ЕО, във връзка с член 3 от Решение 2008/146/ЕО на Съвета¹¹.

⁸ ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36.

⁹ Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г. относно определени условия по прилагането на Споразумението между Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоцииране на тези две държави при изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31).

¹⁰ ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 52.

¹¹ Решение 2008/146/ЕО на Съвета от 28 януари 2008 г. за сключване от името на Европейската общност на Споразумение между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария за асоцииране на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 1).

- (11) По отношение на Лихтенщайн настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген¹², които попадат в областта, посочена в член 1, буква В от Решение 1999/437/ЕО, във връзка с член 3 от Решение 2011/350/ЕС на Съвета¹³.

¹² ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 21.

¹³ Решение 2011/350/ЕС на Съвета от 7 март 2011 г. за сключване от името на Европейския съюз на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген, по отношение на премахването на проверките по вътрешните граници и движението на хора (ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 19).

- (12) Поради това Регламент (ЕС) 2021/954 следва да бъде съответно изменен.
- (13) Доколкото целта на настоящия регламент, а именно да се улесни пътуването за граждани на трети държави, които са в законен престой или пребивават законно на територията на държавите членки по време на пандемията от COVID-19 чрез установяване на рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, резултат от направено изследване за или преболедуване на COVID-19 на дадено лице, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а поради обхвата и последиците от действието може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.
- (14) С цел да се даде възможност за незабавното и своевременно прилагане на настоящия регламент, за да се гарантира непрекъснатост при използването на цифровия COVID сертификат на ЕС, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (15) Европейският надзорен орган по защита на данните и Европейският комитет по защита на данните бяха консултирани в съответствие с член 42, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета¹⁴ и приеха съвместно становище на 14 март 2022 г.¹⁵,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

¹⁴ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

¹⁵ Все още непубликувано в ОВ.

Член 1

Член 3 от Регламент (ЕС) 2021/954 се заменя със следното:

„Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 юли 2021 г. и докато се прилага Регламент (ЕС) 2021/953.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в на ... година.

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател
